

الدب الصغير يترع ضرسه





ستذهب الدبة الأم إلى الدوام، فتترك ابنها الدب الصغير تبقى وحده
في البيت.

قصص الأطفال الكلاسيكية 1

لينا الصغيرة
بياض الثلج
جاك وشجرة الفاصوليا
مغامرات بينوكيو
زهرة قوس قزح
القط الصياد
قطف الفجل
الغراب والماء
القط ذو الجزمة
فرقة بلامي الموسيقية

قصص الأطفال الكلاسيكية 2

فرخ البط القبيح
ذات القبعة الحمراء
سندريلا
رحلة نيلز على الإوزة
مغامرات البصل
الصيد والسمكة الذهبية
الحمل والذئب
الدب الصغير ينزع ضرسه
ملابس الإمبراطور الجديدة
الأمير الصغير



ردّ الدب الصغير: "حاضر، حاضر، يا أمي!" ثم استحثّ أمه على العمل.



قالت الأم لابنها: "لقد تناولتَ الفطور فلا تأكل الحلويات أو البسكويت."



ذهب إلى الحمام مستعداً لتنظيف الأسنان، لكنه سرعان ما غير
الفكرة وقال لنفسه: "اليوم لا أنظف أسناني."



تركته أمه وحده في البيت، فصار سيد الأسرة.



7

عندما رأى الحلويات في الوعاء مد يده إليها دون وعي منه، ولكنه تذكر كلام أمه فتركها.



6

عندما يريد الدب الصغير أن يأكل البسكويت في غرفته، تذكر كلام أمه فتركه.



9

غرف الدب الصغير ملعقة من العسل ليتذوقه، ثم قال "ما أحلى مذاقه!"



8

فجأة رأى الدب الصغير علبه العسل، وقال إن أمه لم تمنعه عن أكل العسل.



وااا لماذا يؤلمني ضرسني؟



لم يتمالك الدب الصغير نفسه عن شرب العسل بنهم شديد.



13

وسرعان ما وصل الأرنب الطبيب إلى بيت الدب الصغير.



12

اتصل الدب الصغير هاتفيا بالأرنب الطبيب يطلب منه أن يداوي له
ضرسه.



أعطاه الأرنب الطبيب حقنة التخدير قبل أن يبدأ بخلع الضرس.



ففحص له ضروسه، ثم قال: "ضرس في حاجة إلى الحفر وضرس آخر في حاجة إلى الحشو وضرس ثالث في حاجة إلى الخلع."



طلب الأرنب الطبيب المساعدة من الكلب، ولكنهما أيضا لم يفلحا.



أخذ الأرنب الطبيب الكماشة لنزع الضرس، لكنه لم ينجح.



جاء السنجاب لمساعدتهم، وصاح الجميع "واحد، اثنان، ثلاثة"،
وبدأ ضرس الدب يتحرك.



ثم طلب الأرنب المساعدة من القطة، وهم يصيحون معا: "واحد،
اثنان، ثلاثة"، لكن الضرس لم يتحرك.



21

بعد أن عالج الأرنب باقي أضرارس الدب الصغير، نصحه قائلاً: لا بد أن تنظف الأسنان دائماً وتقلل من أكل الحلويات.



20

يا الله، فلنسحب بقوة! أخير وبتعاون الجميع نجحوا في خلع ضرس الدب المسوس.



23

بعد ذلك تعود الدب الصغير على أن ينظف أسنانه في الموعد
ويحافظ عليها بعناية.



22

أخير تخلص الدب الصغير من ألم الأسنان وودع الأرنب الطبيب
والكلب والقطّة والسنجاب شاكرًا.

الملاحظة

"الدب الصغير ينزع ضرسه" هي قصة أطفال مقتبسة بتصريف عن تمثيلية بنفس العنوان للأطفال كتبها الأديبة الصينية المعاصرة كه يان. تدور القصة حول الدب الصغير الذي لا يعرف أهمية المحافظة على الأسنان، فرغم أنه عمل بكلام أمه ولم يأكل البسكويت ولا الحلويات، لكنه شرب العسل الذي مذاقه أحلى من البسكويت والحلويات، مما أدى إلى ألم الأسنان، فاضطر إلى طلب المساعدة من الأرنب الطبيب. وبعد جهد كبير تمكن الأرنب من مساعدة الدب على التخلص من الألم. وبعد هذا الحدث أصبح الدب الصغير ينظف أسنانه كل يوم في الموعد ويحافظ عليها بعناية. يا أيها الأصدقاء الصغار، فهل تعتنون بأسنانكم؟ وتنظفونها بدقة وعناية؟ حذار أن تعملوا كما عمل الدب الصغير في بداية القصة.



لم تعد أضراره تؤلمه، وصار طفلا محبوبا يحب النظافة والجمال.



ITEM NO: 978-54

ISBN 978-7-5581-0800-6



9 787558 108006 >

معلومات CIP

الكتب الصغيرة يترجمها / تأليف: خه جيا؛ ترجمة: محمد حدي - تشانغ تشون - شركة مجموعة جيلين
 المساهمة المحدودة للنشر - 2016.03، (قصص الأطفال الكلاسيكية 2) ISBN 978-7-5581-0800-6
 I. 1. ① الشعب... II. ① خه... III. ① قصص - تربية الأطفال - معلومات للطباعة لروضة الأطفال.
 IV. ① G613.3، رقم CIP: 308971 (2016)

الناشر بالصين: شركة مجموعة جيلين المساهمة المحدودة للنشر
 رقم 4646 شارع الشعب بمدينة تشانغ تشون
 حقوق النشر محفوظة وتابعة لخه جيا، مطبوع في الصين